

**RIBCO**Via dei Mille, 12 - 20061 - Carugate (MI) - ITALY  
Tel +39 0225060297 - Fax +39 0225060298  
http://www.ribco.it - info@ribco.it**ISTRUZIONI DI SICUREZZA  
RACCORDI GIREVOLI****SAFETY NOTE  
ROTATING JOINT**IS-RJT-00  
Rev.0  
03/07/2014

PAG. 1/2

I raccordi girevoli serie TY, TF e TM oltre che come elementi di giunzione, sono particolarmente indicati nei casi in cui dopo il serraggio viene richiesta una rotazione della tubazione o dell'elemento di connessione. Trovano largo impiego al termine di ogni collegamento flessibile in quanto, oltre che ad eliminare i possibili effetti di torsione dovuti al serraggio, consentono al flessibile o al cavo collegato una rotazione a 360° attorno al proprio asse.

I materiali utilizzati sono ottone nichelato CW614N o in alternativa acciaio inossidabile AISI 316L.

I prodotti sono idonei per l'utilizzo in aree classificate Zona 1 & 2 e Zona 21 & 22 e sono conformi alle seguenti norme Internazionali ed Europee:

IEC 60079-0 : 2011 / EN 60079-0 : 2012  
IEC 60079-1 : 2007 / EN 60079-1 : 2007  
IEC 60079-7 : 2006 / EN 60079-7 : 2007  
IEC 60079-31: 2008 / EN 60079-31: 2009

**Esempio di Marcatura / Example of Marking**

RIBCO  
I-20061-CARUGATE (MI)  
Codice Articolo / Code Article  
Anno di costruzione / Year of construction  
IECEX TUN 14.0032U  
TÜV 14 ATEX 149645U  
**0722** **II 2GD** **I M2**  
Ex d I Mb Ex d IIC Gb Ex e IIC Gb  
Ex tb IIIC Db IP66

*The Rotating Joint series TY, TF and TM besides being used as junction element are recommended when a rotation of the conduit or of the connected element is requested after tightening. These product are largely used at the end of a flexible conduit or cable connection because, apart from reducing the possible effect of torsion cause by tightening, they permit to the device connected a 360° rotation on its own axis.*

*The materials used are nickel plated brass CW614N or stainless steel AISI 316L.*

*These products are suitable for classified area Zone 1 & 2 and Zone 21 & 22 and they are conform to the following International and European standards:*

**IDENTIFICAZIONE DELLA APPARECCHIATURA****EQUIPMENT IDENTIFICATION****(a) + (b) + (c) esempio TY1S****(a) + (b) + (c) example TY1S**

- (a) Modello  
(b) Dimensione dell'entrata di cavo  
(c) Materiale

- (a) Model  
(b) Dimension of cable entry  
(c) Material

**(a) MODELLO****(a) MODEL**

CODICE	DESCRIZIONE	CODE	DESCRIPTION
<b>TY</b>	Raccordo girevole maschio - femmina	<b>TY</b>	Rotating Joint male - female
<b>TF</b>	Raccordo girevole femmina - femmina	<b>TF</b>	Rotating Joint female - female
<b>TM</b>	Raccordo girevole maschio - maschio	<b>TM</b>	Rotating Joint male - male

**(b) DIMENSIONE DELL'ENTRATA DI CAVO****(b) DIMENSION OF CABLE ENTRY**

Sono disponibili le seguenti filettature:  
1)- Filettatura Conica : **NPT - ANSI B.1.20.1 1983**  
2)-Filettatura Cilindrica: **ISO METRIC ISO 262 - ISO 965 - 1,2,3**  
Di seguito vengono riportati i codici identificativi

Available the following threading:  
1)- Taper threading : **NPT - ANSI B.1.20.1 1983**  
2)-Cylindrical threading: **ISO METRIC ISO 262 - ISO 965 - 1,2,3**  
Di seguito vengono riportati i codici identificativi

CODICE	DESCRIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE	CODE	DESCRIPTION	CODE	DESCRIPTION
1	1/2" NPT	20	M20x1.5	1	1/2" NPT	20	M20x1.5
2	3/4" NPT	25	M25x1.5	2	3/4" NPT	25	M25x1.5
3	1" NPT	32	M32x1.5	3	1" NPT	32	M32x1.5
4	1.1/4" NPT	40	M40x1.5	4	1.1/4" NPT	40	M40x1.5
5	1.1/2" NPT	50	M50x1.5	5	1.1/2" NPT	50	M50x1.5
6	2" NPT	63	M63x1.5	6	2" NPT	63	M63x1.5

**(c) MATERIALE****(c) MATERIAL**

CODICE	DESCRIZIONE	CODE	DESCRIPTION
<b>B</b>	Ottone Nichelato CW614N (OT58)	<b>B</b>	Nickel Plated Brass CW614N (OT58)
<b>S</b>	Acciaio Inox AISI 316L	<b>S</b>	Stainless Steel AISI 316L



# RIBCO

Via dei Mille, 12 - 20061 - Carugate (MI) - ITALY  
Tel +39 0225060297 - Fax +39 0225060298  
http://www.ribco.it - info@ribco.it

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA**  
**RACCORDI GIREVOLI**

**SAFETY NOTE**  
**ROTATING JOINT**

IS-RJT-00  
Rev.0  
03/07/2014

PAG. 2/2

## INSTALLAZIONE

I raccordi girevoli serie TY / TF / TM devono essere installati in conformità alla norme Internazionale IEC60079-14 ed alle norme Europea EN60079-14 ed in zone compatibili con il loro modo di protezione, da personale addetto e qualificato.

Le filettature cilindriche (ISO 262) dei fori della custodia devono avere una lunghezza di filettatura > 8mm per garantire un adeguato numero di filetti in presa (almeno 5). Per i fori conici (NPT) il numero di filetti previsti deve essere sempre >5.

I dispositivi con filettature cilindriche possono essere provvisti guarnizioni di tenuta tra il dispositivo di entrata e la custodia a condizione che, dopo l'inserimento della guarnizione, il numero di filetti in presa sia ancora sufficiente (almeno 5 filetti in presa).

Quando si usano filettature coniche, la connessione deve essere serrata a fondo. I fori a filettatura conica su custodie in plastica non sono raccomandati, in quanto le elevate sollecitazioni che si creano durante il serraggio possono rompere la parete della custodia.

Per i fori non filettati, il diametro passante deve avere un gioco non superiore ad una classe di tolleranza media H13 in conformità alla norma ISO 286-2.

Può essere utilizzato un grasso adatto a condizione che sia non indurente, non metallico, non combustibile e che ogni collegamento a terra sia mantenuto.

Ciascuna entrata non deve essere dotata di più di un adattatore filettato. Un elemento di chiusura non deve essere usato con un adattatore.

## INSTALLATION

The rotating joint series TY / TF / TM should be installed, in conformity with International standard IEC60079-14 and European standard EN60079-14 in a suitable area for their protection mode, by qualified workers.

For cylindrical threaded holes (ISO 262) on the enclosure, the length of threading must be >8mm to guarantee the right number of engaged threads (at least five). For taper threaded holes (NPT) the number of engaged threads must be > 5.

Devices having parallel threads may be fitted with a sealing washer between the entry device and the flameproof enclosure providing that after the washer has been fitted, the applicable thread engagement is still achieved (at least five full threads).

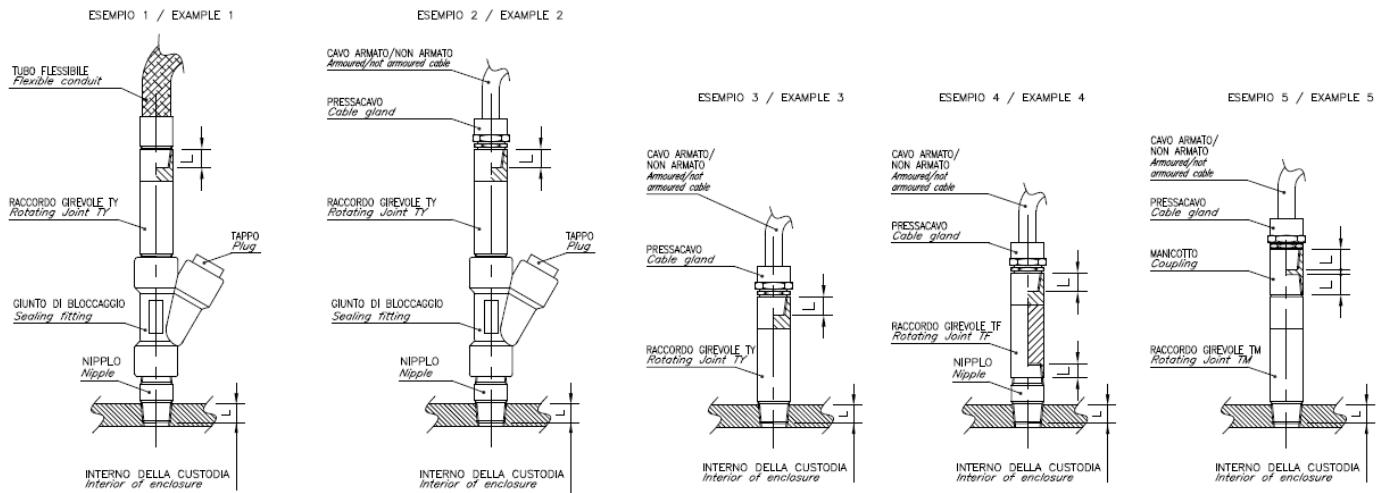
When taper thread are used, the connection shall be wrench tight. Taper thread holes in plastic enclosures are not recommended because of the high stressed create during sealing those threads may fracture the enclosure wall.

For not threaded holes, the diameter shall allow a clearance not greater than a medium tolerance class H13 according to ISO 286-2.

Suitable grease may be used provided it's not setting, not metallic, not combustible and any earthing between two is maintained.

Each entry shall have no more than one adapter. A blanking element shall not be used with an adapter.

### Esempio di installazione / Example of Installation



## MANUTENZIONE

Solo il personale qualificato ed istruito alla mansione può compiere la manutenzione sulla apparecchiatura che deve essere eseguita in accordo alla norme internazionale IEC 60079-17 ed europea EN 60079-17.

Si consiglia di mantenere sempre in ordine il dispositivo per evitare la formazione di accumuli di polvere.

Le parti danneggiate da urti, cadute accidentali o semplice usura dovranno essere sostituite o ripristinate ad esclusiva cura del produttore salvo particolari autorizzazioni da parte dello stesso al fine di garantirne il modo di protezione.

## MAINTENANCE

Only qualified and formed worker can allow the maintenance of cable gland according to the International standard IEC 60079-17 and European standard EN 60079-17.

We suggest to keep always clean the device in order to avoid the accumulation of dust over it.

All damaged part for impact, accidental falls or simple wear, must be changed or repaired exclusively by manufacturer, expecting all particular authorizations of the same manufacturer as to guarantee protection mode and safety.